

單元一

Unit1

偌个新學校

My New School



xin' tung' hog mag` ge miang` mag` ge ban`
新同學，麼个名？麼个班？

gid` do' ho      gid` do' se
幾多號？幾多歲？



A large light blue circle serves as a background for the unit title. Inside the circle, at the top, is a yellow starburst shape containing the text 'Unit1'. Below this, the text '1-3' is written in a large, bold, black font. At the bottom of the circle, the title '你係哪班?' is written in a large, black, stylized font, followed by 'Which Class Are You in?' in a smaller, black, sans-serif font. To the left of the circle, a cartoon boy with blonde hair, wearing a white shirt and brown shorts, is standing and holding a white paper airplane. To the right of the circle, a cartoon girl with brown hair, wearing a pink dress, is sitting and reading a green book. The background is white with scattered colorful confetti and streamers.

單元一

Unit1

1-3

你係哪班？

Which Class Are You in ?

學習表現

- 1-I-1 能從日常客家生活語句了解語詞。
- 2-I-2 能表現言說客語的興趣。
- 2-I-3 能說出日常生活的客語詞。
- 3-I-1 能識讀客語文日常生活常用語詞。
- 4-I-1 能認識客語文的文字書寫。

議題融入 / 跨領域

- ① 議題融入：多元文化教育。
- ② 跨領域：
 - 數學領域：10以內的數。
 - 跨領域：生活課程：我的新學校—新生活新朋友(翰林版)

學習目標

- 一、語言功能：問候、介紹、詢問。
- 二、學習目標：

- ① 能聽懂對方詢問「你係哪班？」，並使用「佢係__。」陳述自己和他人的班級。
- ② 會使用「__係__，__乜係__。」及交替使用「__係__，__毋係__。」陳述兩者的關係。
- ③ 能使用客語的基數字說出自己 and 同學的班級和座號。
- ④ 能進一步使用延伸句型「你係__無？」，詢問他人的班級和座號。
- ⑤ 能使用客語說出自己的學校名稱。



這面个音檔

詞彙

Vocabulary

客語漢字	客語讀音	解釋	英語
1 哪班?	nai ban' ?	哪一班?	which class
2 號	ho	號、座號	seat number
3 年	ngien~	年級	grade
4 九	giu`	9	nine
5 十	siib	10	ten
6 讀	tug	就讀	in
7 偲哩	en' li`	我們的	our
8 學校	hog gau`	學校	school
9 中興	zung' hin'	中興	Zhong Xing (name)
10 國小	gued` seu`	國小	elementary school

短語

Phrase

11 一年七班	id` ngien~ qid` ban'	一年七班	Class 107
12 一年九班	id` ngien~ giu` ban'	一年九班	Class 109
13 10號	10 ho	10號	number ten
14 104班	104 ban'	104班	Class 104



你係哪班？

Which Class Are You in ?



課文朗讀

tai vunˊ ximˊ miˊ ngiˊ he nai banˊ gidˊ doˊ ho
大文：心美，你係哪班？幾多號？

ximˊ miˊ ngaiˊ he idˊ ngienˊ qidˊ banˊ siib ho ngiˊ noˊ
心美：佢係1年7班，10號。你呢？

tai vunˊ ngaiˊ idˊ ngienˊ giuˊ banˊ liugˊ ho
大文：佢1年9班，6號。

seu pinˊ ngaiˊ me he idˊ ngienˊ qidˊ banˊ ngaiˊ he xi ho
少平：佢乜係1年7班，佢係4號。

tai vunˊ hanˊ sii ngiˊ he banˊ moˊ
大文：漢斯，你係104班無？

hanˊ sii he ngaiˊ he banˊ ngˊ ho
漢斯：係，佢係104班，5號。

nai	banˊ	ngienˊ	ho	noˊ	siib	giuˊ	tug	enˊ	liˊ
哪	班	年	號	呢	十	九	讀	俚	

xin' sang' bei` la      ngi` tug nai ban'
先生：貝拉，你讀哪班？

bei` la      ngai` he ban' siib ho
貝拉：佢係102班，10號。

bei` la      xin' sang'      en` li` hog   gau` on' do mag` ge   miang`
貝拉：先生，佢俚學校安到麼个名？

xin' sang' o' bei` la   hag` ngi' iu' jin pu o'
先生：哦，貝拉客語有進步哦，

hog gau`   he   zung'   hin'   gued` seu`
學校係中興國小。



hag`	ngi'	iu'	jin	pu	zung'	hin'	gued`	seu`
客	語	有	進	步	中	興	國	小

聽看啊，講意思

Listen and speak in Chinese.



錄音檔

● 我會了

● 我不會

● 我可以更好



看圖講看啊

Look at the picture and make a sentence.



僱安到王大文，中興國小1年4班，僱8歲，10號。

先生教个

① 講看啊，連起來

哪班	106班	十
大家	安到	國小
偲俚	9號	歲

親子共下學个

② 講看啊，連起來

8歲	幾多號	漢斯
麼个	早	7號
讀	大家	你呢

讀出數目字來

Look at the pictures and read the numbers.

小朋友，日常生活中很多地方都有數字，找一找，看看在哪裡？找到了，請用客語讀出數字來。

1

AXD-309-537-762

BWD-458-973-214

2

電子發票證明聯
111年03-04月
YP-33621944

2022-04-23 11:23:55 總計：500
隨機碼：4728
賣方：72751711



電子發票證明聯
110年11-12月
UE-62668415

2021-11-04 12:57:23 總計：1000
隨機碼：8088
賣方：99258369



3

